

# Honeywell

## TURBO® ON THE GO FAN

Owner's Manual



MODEL SERIES  
HTF090

Questions? Contact us  
Call: 1-800-477-0457  
In US: [www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us](http://www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us)  
In Canada: [www.HoneywellPluggedIn.ca](http://www.HoneywellPluggedIn.ca)

## ⚠ IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

### READ AND SAVE THESE SAFETY INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS FAN

When using electrical appliances, basic precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and injury to persons, including the following:

1. Use this fan only as described in this manual. Other use may cause fire, electric shock or injury to persons.
2. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
3. Unplug the USB plug when not in use, when moving fan from one location to another, and before cleaning.
4. **DO NOT** operate the fan in the presence of explosive and/or flammable fumes.
5. **DO NOT** place the fan or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
6. **DO NOT** use this fan near water, immerse in water, or expose to rain.
7. Avoid contact with moving fan parts.
8. The use of attachments not recommended by the manufacturer may be hazardous.
9. **DO NOT** operate if the fan housing is removed or damaged.
10. **DO NOT** store fan with batteries in place.

### THIS IS NOT A TOY


Honeywell is a trademark of Honeywell International Inc., used under license by Helen of Troy Limited. Honeywell International Inc., makes no representation or warranties with respect to this product.

⚠ **Caution: When running this fan from your computer, it is best to keep your computer connected to an outside power source. Running the fan on the computer's battery power only may drain the battery.**

### INSTALLING THE BATTERIES

Remove battery cover door, gently pull the ribbon to slide battery holder out.

Install 4 AA batteries according to the polarity diagrams.



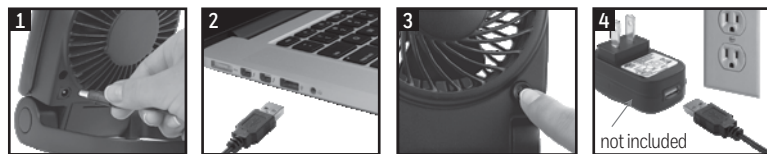
Using the guide notch, slide the battery holder into the back of fan, the battery holder will only fit one way do not force. **Fig. 1**

When fan is plugged in via USB or your own electrical adapter, fan batteries will not be drained.

**ALWAYS** use new batteries in your fan, **DO NOT** mix old and new batteries.

**For improved unit performance use lithium batteries. See Recyclers in your area for proper disposal of batteries.**

### HOW IT WORKS



1. Insert barrel plug of USB cable into connector located on rear surface of the fan or install 4 AA batteries. (not included)
2. If choosing the USB option, insert USB plug into the USB port of your computer or other USB-based charging devices.
3. To operate your fan, locate the power button on the front of the unit. Press the button to turn the fan on, press it again to turn the fan off.
4. If choosing USB power, this fan can be used with a standard USB Electrical Power Adapter (120V AC to USB power adapter, not included) that can be plugged into an electrical outlet.

### CLEANING AND STORAGE

Be sure your fan is off.

This fan does not disassemble.

Use only a soft cloth to gently wipe the fan clean.

**DO NOT** immerse the fan in water and never allow water to drip into the motor housing.

**DO NOT** use gasoline, paint thinner or other chemicals to clean the fan.

For storage, remove the batteries, clean the fan carefully as instructed and store your fan in a cool dry place.

### CONSUMER RELATIONS

#### Questions or Comments

Call us toll-free at: 1-800-477-0457

In US visit: [HoneywellPluggedIn.com/contact-us](http://HoneywellPluggedIn.com/contact-us)

In Canada: [ConsumerRelations@HelenofTroy.com](mailto:ConsumerRelations@HelenofTroy.com)

or visit: [www.HoneywellPluggedIn.ca](http://www.HoneywellPluggedIn.ca)

**Please be sure to specify the model number located on the box, or back and bottom of product.**

**NOTE: IF YOU EXPERIENCE A PROBLEM, PLEASE CONTACT CONSUMER RELATIONS FIRST OR SEE YOUR WARRANTY. DO NOT RETURN THE FAN TO THE ORIGINAL PLACE OF PURCHASE. DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE MOTOR HOUSING YOURSELF, DOING SO MAY VOID YOUR WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO THE FAN OR PERSONAL INJURY.**

### 1 YEAR LIMITED WARRANTY

You should first read all instructions before attempting to use this product.

- A. This 1 year limited warranty applies to repair or replacement of product found to be defective in material or workmanship. This warranty does not apply to damage resulting from commercial, abusive, unreasonable use or supplemental damage. Defects that are the result of normal wear and tear will not be considered manufacturing defects under this warranty.
- B. At its option, Kaz will repair or replace this product if it is found to be defective in material or workmanship.
- C. This warranty does not cover damage resulting from any unauthorized attempts to repair or from any use not in accordance with the instruction manual.

**KAZ IS NOT LIABLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE. ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ON THIS PRODUCT IS LIMITED IN DURATION TO THE DURATION OF THIS WARRANTY**

Some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction. This warranty applies only to the original purchaser of this product from the original date of purchase.

Please go to [www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration](http://www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration) to register your product and receive product information updates and new promotional offers.

For Responsible recycling, please visit:  
**RECYCLE NATION**  
[www.RecycleNation.com](http://www.RecycleNation.com)

© 2023 All rights reserved.  
Kaz USA, Inc., a Helen of Troy Company  
Marlborough, MA 01752

Distributed by Kaz Canada, Inc.,  
6700 Century Ave., Ste #210  
Miss., ON L5N 6A4

# Honeywell

## VENTILATEUR TURBO™ D'ITINÉRANCE

### Guide d'utilisation



MODÈLE DE LA  
SÉRIE HTF090

Si vous avez des questions sur le fonctionnement de ce produit, appelez-nous sans frais, au 1-800-477-0457; [ConsumerRelations@HelenofTroy.com](mailto:ConsumerRelations@HelenofTroy.com), ou visiter notre site Web, à [www.HoneywellPluggedIn.ca](http://www.HoneywellPluggedIn.ca)

## ⚠ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

### PRIÈRE DE LIRE CES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER LE VENTILATEUR ET DE LES CONSERVER

L'utilisation d'appareils électriques nécessite des précautions élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, de choc électrique ou de blessures. Parmi les précautions à observer, on compte les suivantes :

1. N'employer le ventilateur que tel que décrit dans ce manuel. Tout autre usage pourrait entraîner incendie, choc électrique ou blessures corporelles.
2. Surveiller assidûment l'appareil s'il est utilisé par des enfants ou près d'eux.
3. Débrancher le ventilateur du port USB de l'ordinateur entre utilisations, pour le déplacer et avant d'entreprendre son nettoyage.
4. **NE PAS** employer le ventilateur en présence de vapeurs explosives ou inflammables.
5. **NE PLACER** ni le ventilateur ni de ses pièces près de flammes nues ou à proximité d'appareils de cuisson ou de chauffage.
6. **NE PAS** employer ce ventilateur près d'eau, l'immerger ou l'exposer à la pluie.
7. Éviter tout contact avec les pièces mobiles.
8. L'emploi d'accessoires non recommandés par le fabricant peut se révéler dangereux.
9. **NE PAS** se servir du ventilateur si son boîtier est enlevé ou endommagé.
10. **RETIRER** les piles avant de ranger l'appareil.

⚠ **Attention: Lorsque le ventilateur est branché sur un ordinateur, nous conseillons fortement de brancher l'ordinateur sur une source d'alimentation extérieure afin que le fonctionnement du ventilateur ne décharge pas les piles.**

### MISE EN PLACE DES PILES

Enlevez le compartiment de la pile, tirez doucement sur le ruban pour retirer le support de la pile.

Installez 4 piles AA selon les diagrammes de polarité.

À l'aide de l'encoche du guide, faites glisser le support de la pile à l'arrière du ventilateur le support de la pile n'entrant que d'une façon, ne forcez pas. **Fig 1**

Lorsque le ventilateur est branché au moyen d'une clé USB ou de votre propre adaptateur électrique, les piles du ventilateur ne seront pas vidées.

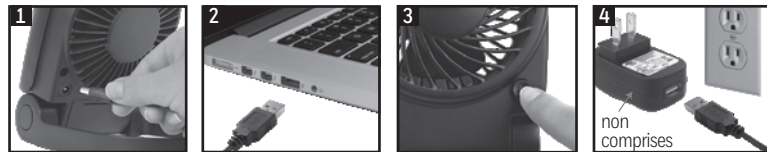
N'employer que des piles neuves – **JAMAIS** un mélange de piles usagées et neuves.

**Pour améliorer le rendement de l'appareil, utilisez des piles au lithium. Renseignez-vous quant à l'élimination des piles auprès des recycleurs de votre région.**

### CET APPAREIL N'EST PAS UN JOUET

Honeywell est une marque de commerce de Honeywell International Inc., qu'utilise Helen of Troy Limited sous licence. Honeywell International Inc., ne fait aucune assertion et n'offre aucune garantie en ce qui concerne ce produit.

## FONCTIONNEMENT



1. Insérez la prise axiale du câble USB dans le connecteur situé sur la surface arrière du ventilateur ou installez quatre (4) piles AA (non comprises).
2. Si vous choisissez l'option USB, insérez la prise USB dans le port USB de votre ordinateur ou de tout autre appareil de chargement USB.
3. Pour faire fonctionner le ventilateur, localisez le bouton de mise en marche à l'avant de l'unité. Appuyez sur le bouton pour allumer le ventilateur, appuyez de nouveau pour l'éteindre.
4. Si vous choisissez l'énergie USB, ce ventilateur peut être utilisé avec un adaptateur électrique d'énergie USB standard (120V CA vers l'adaptateur d'énergie USB, non compris) qui peut être branché dans une prise de courant.

## NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

Veiller à ce que le ventilateur soit éteint.

Débrancher le ventilateur avant de le nettoyer.

Ce ventilateur ne se démonte pas.

Utiliser uniquement un chiffon doux pour essuyer le ventilateur et ceci avec précaution.

**NE PAS** immerger le ventilateur dans l'eau ni laisser d'eau dégoutter à l'intérieur du boîtier du moteur.

**NE PAS** utiliser d'essence, de solvant ou autre produit chimique pour nettoyer le ventilateur.

Pour l'entreposage, retirer les piles, nettoyer le ventilateur soigneusement, conformément aux directives fournies, et le ranger dans un endroit frais et sec.

## GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN

Prrière de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser ce produit.

**A.** Cette garantie limitée de 1 ans s'applique à la réparation ou au remplacement d'un produit qui s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de main-d'œuvre. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation commerciale, abusive ou excessive, ni les dommages associés. Les dommages qui résultent de l'usure normale ne sont pas considérés comme des défauts en vertu de cette garantie. **KAZ DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE COMMERCIALITÉ OU DE PERTINENCE À DES FINS PARTICULIÈRES SUR CE PRODUIT EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.** Certains juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects, ou la limitation de la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limites ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous accorde des droits légaux particuliers, et vous pouvez avoir en plus d'autres droits qui varient selon les juridictions. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur initial de ce produit, à partir de la date d'achat.

**B.** Kaz peut, à son gré, réparer ou remplacer ce produit s'il s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de main-d'œuvre.

**C.** Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une tentative non autorisée de réparer cet appareil, ni d'une utilisation non conforme à ce manuel d'instructions.

Veuillez aller à [www.HoneywellPluggedIn.ca/warranty-registration](http://www.HoneywellPluggedIn.ca/warranty-registration) pour faire enregistrer votre produit et recevoir des renseignements quant aux réactualisations et aux nouvelles offres promotionnelles.

© 2023 Tous droits réservés.  
Kaz USA, Inc., une société de Helen of Troy  
Marlborough, MA 01752

Distribué par Kaz Canada, Inc.,  
6700 Century Ave., Ste #210  
Miss., ON L5N 6A4



# Honeywell

## VENTILADOR TURBO PORTÁTIL

### Manual del Usuario



### MODELO DE LA SERIES HTF090

Si tiene alguna pregunta sobre el funcionamiento de este producto, por favor contáctenos: **1-800-477-0457**  
En US: [www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us](http://www.HoneywellPluggedIn.com/contact-us)  
En Canadá: [www.HoneywellPluggedIn.ca](http://www.HoneywellPluggedIn.ca)

## ⚠️ INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

### LEA ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ANTES DE USAR EL VENTILADOR Y GUÁRDELAS

Quando use artefactos eléctricos, siga siempre las precauciones básicas para disminuir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones a las personas, incluyendo:

1. Utilice este ventilador sólo como se describe en este manual. Otro uso puede causar fuego, descarga eléctrica o lesiones a las personas.
2. Es necesaria estricta vigilancia cuando cualquier aparato sea utilizado por o cerca de niños.
3. Desconecte el conector USB cuando no esté en uso, cuando mueva el ventilador de un lugar a otro y antes de limpiarlo.
4. **NO** opere este ventilador en presencia de vapores explosivos o inflamables.
5. **NO** coloque el ventilador o cualquier parte cerca de una llama abierta, cocina y otro aparato de calefacción.
6. **NO** use este ventilador cerca del agua, no sumerja en agua o esponja a la lluvia.
7. Evite el contacto con las partes móviles del ventilador.
8. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede ser peligroso.
9. **NO** opere si se retira la cubierta del ventilador o está dañada.
10. **NO** guarde el ventilador con las baterías en su lugar.

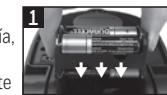
### ESTO NO ES UN JUGUETE

Honeywell es una marca registrada de Honeywell International Inc., utilizada bajo licencia por Helen of Troy Limited. Honeywell International Inc. no formula declaración alguna ni garantiza con respecto a este producto.

**⚠️ Precaución: Si enchufa este ventilador en su computadora, es mejor hacerlo cuando la computadora esté conectada a un tomacorriente. Operar el ventilador sólo con la energía de la batería de su computadora puede drenar la batería.**

### INSTALACIÓN DE LAS BATERÍAS

Retire la tapa del compartimiento de la batería, tirando suavemente de la cinta para deslizar el soporte de la batería hacia afuera.



Instale 4 baterías AA según los diagramas de polaridad.

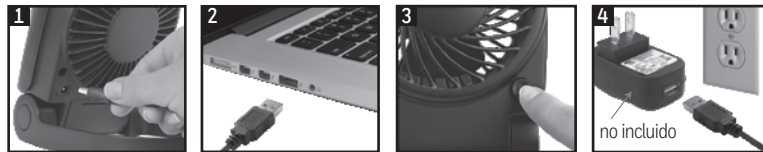
Usando la muesca de la guía, deslice el soporte de la batería en la parte posterior del ventilador, el soporte de la batería solo ajustará de una manera no lo fuerce. **Fig. 1**

Cuando el ventilador está conectado vía USB o con su propio adaptador eléctrico, no se consumirán las baterías del ventilador.

Siempre use baterías nuevas en su ventilador, **NO** mezcle baterías nuevas y viejas.

**Para un mejor funcionamiento de la unidad utilice baterías de litio. Visite los sitios de reciclaje en su área para un desecho apropiado de las baterías.**

## CÓMO FUNCIONA



1. Inserte el enchufe tipo barril del cable USB en el conector ubicado en la superficie posterior del ventilador o instale 4 baterías AA (no incluidas).
2. Si elige la opción USB, inserte el conector USB al puerto USB de su computadora o de otro dispositivo con carga USB.
3. Para operar su ventilador, localice el botón de encendido en la parte frontal de la unidad. Presione el botón para encender, presione otra vez para apagar el ventilador.
4. Si elige la opción USB, este ventilador puede ser utilizado con un Adaptador de corriente USB (no incluido, 120V-AC al adaptador de corriente USB) que puede conectarse a un tomacorriente.

## LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO

Asegúrese de que el ventilador está en la posición OFF (APAGADO).

Desenchufe el ventilador antes de limpiarlo. Este ventilador no se desarma.

Use solamente un paño suave para limpiar delicadamente el ventilador.

**NO** sumerja el ventilador en agua y nunca deje que el agua se filtre en la carcasa del motor.

**NO** use gasolina, solvente para pintura ni otros productos químicos para limpiar el ventilador.

Para guardar el ventilador, retire las baterías, límpielo con cuidado según las instrucciones y luego guárdelo en un lugar fresco y seco.

## GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

Por favor, lea todas las instrucciones antes de utilizar este producto.

**A.** La presente garantía limitada de 1 años cubre la reparación o reemplazo del producto si éste presenta un defecto de fábrica o de mano de obra. Esta garantía excluye todo daño resultante del uso comercial, abusivo o inadecuado del producto, o de daños asociados. Los defectos resultantes del desgaste normal no se consideran defectos de fábrica en virtud de la presente garantía. **KAZ NO SERÁ CONSIDERADA RESPONSABLE DE DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE NINGÚN TIPO. TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE CALIDAD COMERCIAL O DE CONVENIENCIA CON UN FIN ESPECÍFICO RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO TENDRÁ LA MISMA VIGENCIA QUE LA PRESENTE GARANTÍA.** En ciertos lugares no se permite la exclusión o limitación de daños fortuitos o indirectos, ni los límites de duración aplicables a una garantía implícita. Por consiguiente, es posible que estas limitaciones o exclusiones no se apliquen en su caso. Esta garantía le confiere ciertos derechos legales los que varían según la jurisdicción. La presente garantía sólo es válida para el comprador inicial del producto a partir de la fecha de compra.

**B.** A su discreción, Kaz reparará o reemplazará el presente producto si se constata que presenta un defecto de fábrica o de mano de obra.

**C.** Esta garantía no cubre los daños ocasionados por tentativas de reparación no autorizadas o por todo uso que no esté en concordancia con el presente manual.

Por favor visite [www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration](http://www.HoneywellPluggedIn.com/warranty-registration) para registrar su producto y reciba actualizaciones de información del producto y nuevas ofertas promocionales.

Para reciclar responsablemente, por favor visite:



[www.RecycleNation.com](http://www.RecycleNation.com)

© 2023 Todos los derechos reservados.  
Kaz USA, Inc., una Empresa de Helen of Troy  
Marlborough, MA 01752

Distribuido por Kaz Canada, Inc.,  
6700 Century Ave., Ste #210  
Miss., ON L5N 6A4

15NOV22  
PN: A000347R2

